FIBROMYALGIA IMPACT QUESTIONNAIRE (FIQ) Fibromyalgia Impact Questionnaire (FIQ)

Name: _____ Date: / / Nom: _____ Date: / /

Directions : **Itinéraire:**

For questions 1 through 11, please circle the number that best describes how you did Pour les questions 1 à 11, s'il vous plaît d'encercler le chiffre qui décrit le mieux comment vous avez fait
overall for the *past week* . globale pour la *semaine écoulée.* If you don't normally do something that is asked, cross the question out. Si vous ne le faites normalement quelque chose qui est demandé, traversez la question en dehors.

Always Toujours
Most Occasionally La plupart des Occasionnellement
Never Jamais

Were you able to: Avez-vous été en mesure de:

Do shopping? Faire du shopping? …… … … … … … … … … … … … …
0 1 0 1
2 3 2 3

Do laundry with a washer and dryer? Faire la lessive avec une laveuse et une sécheuse? ....
0 1 0 1
2 3 2 3

Prepare meals? Préparer des repas? ....
0 1 0 1
2 3 2 3

Wash dishes/cooking utensils by hand?..... Lavez la vaisselle / ustensiles de cuisine à la main ?.....
0 1 0 1
2 3 2 3

Vacuum a rug?..... Vacuum un tapis ?.....
0 0
1 1
2 2
3 3

Make beds? Assurez-lits? ....
0 1 0 1
2 3 2 3

Walk several blocks? Walk plusieurs blocs? ....
0 1 0 1
2 3 2 3

Visit friends or relatives? Visiter des amis ou de parents? ....
0 1 0 1
2 3 2 3

Do yard work?..... Ne pas travailler dans la cour ?.....
0 0
1 1
2 2
3 3

Drive a car? Conduire une voiture? .....
.....
0 0
1 1
2 2
3 3
Climb stairs? ..... Monter un escalier? .....
0 0
1 1
2 2
3 3
12. 12. Of the 7 days in the past week, how many days did you feel good? Sur les 7 jours de la semaine écoulée, combien de jours avez-vous sentir bien?
0 0
1 1
2 2
3 3
4 4
5 5
6 6
7 7
13. 13. How many days last week did you miss work, including housework, because of fibromyalgia? Combien de jours la semaine dernière, avez-vous manquer le travail, y compris les travaux ménagers, à cause de la fibromyalgie?
0 0
1 1
2 2
3 3
4 4
5 5
6 6
7 7
(continued) (suite)

FIBROMYALGIA IMPACT QUESTIONNAIRE (FIQ) – Fibromyalgia Impact Questionnaire (FIQ) --
page 2 page 2
Directions Itinéraire
: For the remaining items, mark the point on the line that best indicates how you felt overall : Pour les points restants, marquent le point sur la ligne qui indique le mieux comment vous vous êtes senti globale
for the past week. pour la semaine écoulée.
14. 14. When you worked, how much did pain or other symptoms of your fibromyalgia interfere with your ability to Quand vous avez travaillé, combien avez des douleurs ou autres symptômes de la fibromyalgie votre interférer avec votre capacité à
do your work, including housework? faire votre travail, y compris les travaux ménagers?
●___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___● ● ___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___ ●
No problem with work Pas de problème avec le travail

Great difficulty with work Grande difficulté avec le travail

15. 15. How bad has your pain been? How bad a été votre douleur?

●___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___● ● ___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___ ●

No pain Pas de douleur

Very severe pain Très douleurs sévères

16. 16. How tired have you been? Comment avez-vous été fatigué?

●___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___● ● ___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___ ●

No tiredness Pas de fatigue

Very tired Très fatigué

17. 17. How have you felt when you get up in the morning? Comment avez-vous ressenti lorsque vous vous levez le matin?

●___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___● ● ___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___ ●

Awoke well rested Se réveilla frais et dispos

Awoke very tired Réveillé très fatigué

18. 18. How bad has your stiffness been? How bad a votre raideur été?

●___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___● ● ___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___ ●

No stiffness Aucune raideur

Very stiff Très raide

19. 19. How nervous or anxious have you felt? Comment nerveux ou anxieux avez-vous ressenti?

●___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___● ● ___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___ ●

Not anxious Pas inquiet

Very anxious Très inquiet

20. 20. How depressed or blue have you felt? Comment déprimés ou bleu avez-vous ressenti?

●___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___● ● ___I ___I___I ___I___I ___I ___I ___I ___I___ ●

Not depressed Pas déprimé

Very depressed Très déprimée